



**MUNICIPIUL SUCEAVA**  
**B-dul 1 Mai nr. 5A, cod: 720224**  
[www.primariasv.ro](http://www.primariasv.ro), [primsv@primariasv.ro](mailto:primsv@primariasv.ro)  
Tel: 0230-212696, Fax: 0230-520593

PROIECT

**HOTĂRÂRE**  
**privind asocierea între Municipiul Suceava și**  
**Asociația Culturală-Educativă "Arcanul - USV" Suceava**

Consiliul Local al Municipiului Suceava;

Având în vedere Referatul de aprobare al Primarului Municipiului Suceava înregistrat cu **nr. 35540 din 17.11.2020** și Raportul Serviciului Buget și finanțări nerambursabile din fonduri publice, înregistrat cu **nr. 35541 din 17.11.2020**, precum și avizul comisiei economico-financiară, juridică, disciplinară;

În baza prevederilor Legii nr. 273/2006 privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare;

Potrivit "Regulamentului privind încheierea contractele de asociere între Municipiul Suceava și persoane juridice, în vederea realizării în comun a unor acțiuni, lucrări, servicii sau proiecte de interes public local", aprobat prin HCL nr. 4/30.01.2020 și a Bugetului Local aprobat prin HCL nr. 2/30.01.2020;

În temeiul prevederilor art. 129, alin. (2), lit. e), alin. (9), lit. a), art. 139, alin. (3), lit. f) și art. 196, alin (1), lit. a) din OUG nr. 57/2019 privind Codul Administrativ.

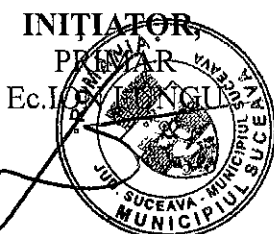
**HOTĂRĂȘTE:**

**Art.1.** Se aprobă asocierea între Municipiul Suceava și **Asociația Cultural-Educativă "Arcanul-USV" Suceava**, pentru perioada **26.11.2020 – 16.12.2020**, în vederea finanțării și realizării în comun a acțiunilor de interes local cuprinse în proiectul „La Suceava în cetate”, care se vor desfășura .

**Art.2.** Contribuția Municipiului Suceava la această asociere constă în alocarea sumei de **40.000 lei**.

**Art.3.** Se aprobă contractul de asociere în forma prezentată în anexa la prezenta hotărâre și se mandatează Primarul Municipiului Suceava în vederea semnării acestuia.

**Art.4.** Prevederile prezentei hotărâri vor fi duse la îndeplinire de Primarul Municipiului Suceava prin serviciile de specialitate.



AVIZAT,  
SECRETAR GENERAL AL MUNICIPIULUI  
Jurist IGAN CIUTAC

VIZĂ CONTROL FINANCIAR PREVENTIV,  
Ec. ELISABETA VAIDEANU





**MUNICIPIUL SUCEAVA**

**B-dul 1 Mai nr. 5A, cod: 720224**

[www.primariasv.ro](http://www.primariasv.ro), [primsv@primariasv.ro](mailto:primsv@primariasv.ro)

Tel: 0230-212696, Fax: 0230-520593

**Nr. 35540 din 17.11.2020**

### **REFERAT DE APROBARE**

#### **privind asocierea între Municipiul Suceava și Asociația Culturală-Educativă "Arcanul - USV" Suceava**

**Asociația Culturală-Educativă "Arcanul - USV" Suceava** a adresat Consiliului Local al Municipiului Suceava invitația de a-i fi partener, în vederea finanțării și realizării în comun a acțiunilor de interes local cuprinse în proiectul "**La Suceava în cetate**", care se va desfășura în perioada **26.11.2020 – 16.12.2020**.

Din dorința de a marca și a sublinia importanța Zilei Bucovinei și Zilei Naționale a României, respectând măsurile impuse de reglementările în vigoare privind prevenirea și combaterea efectelor pandemiei de COVID-19, evenimentul constă în montare și editare audio-video filme, pe baza spectacolelor susținute anterior de către Ansamblul Arcanul USV Suceava și invitații săi, respectiv difuzarea acestora în cadrul emisiunilor folclorice speciale de către posturile TV: TVR Iași, TVR 3, ETNO TV și BUCOVINA TV,

**Necesitatea realizării** acestui proiect se datorează în primul rând, dorinței de a sublinia importanța Zilei Bucovinei și a Zilei Naționale a României.

Activitățile principale sunt:

- montare și editare audio-video filme pe baza spectacolelor susținute anterior de către Ansamblul Arcanul USV Suceava și invitații săi, respectiv difuzarea acestora în cadrul emisiunilor folclorice speciale de către posturile TV: TVR Iași, TVR 3, ETNO TV și BUCOVINA TV;

**Perioada de derulare:**

- ✦ **26.11.2020 - 27.11.2020** - pregătirea și promovarea activităților cuprinse în proiect (alegerea furnizorilor și încheierea contractelor cu furnizorii de servicii);
- ✦ **28.11.2020 – 02.12.2020** – desfășurarea evenimentului;
- ✦ **03.12.2020 – 16.12.2020** - concluzii și raportări finale.

**Scopul proiectului** îl reprezintă cultivarea sentimentului de apartenență națională prin spirit patriotic, promovarea valorilor identitare românești nealterate;

**Obiectivul principal** al acestui proiect îl constituie crearea unui eveniment cultural cu vizibilitate pentru Municipiul Suceava;

Alte obiective specifice proiectului:

- promovarea Municipiului Suceava prin realizarea unei serii de emisiuni de televiziune cu ocazia Zilei Bucovinei și a Zilei Naționale a României;
- informarea, conștientizarea și formarea unei politici favorabile în rândul publicului sucevean, față de valoarea culturii tradiționale a Municipiului Suceava

Contribuția Municipiului Suceava la această asociere constă în alocarea sumei de **40.000 lei**.

Având în vedere cele menționate mai sus consider oportună realizarea proiectului de asociere.





**MUNICIPIUL SUCEAVA**

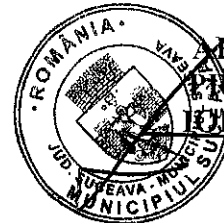
**B-dul 1 Mai nr. 5A, cod: 720224**

**www.primariasv.ro, primsv@primariasv.ro**

Tel: 0230-212696, Fax: 0230-520593

**Serviciul Buget și finanțări nerambursabile din fonduri publice**

**Nr. 35541 din 17.11.2020**



**PROB,  
PRIMAR  
LEON LUNGU**

**DIRECTOR EXECUTIV,  
ELISABETA VĂIDEANU**

**RAPORT AL SERVICIULUI DE SPECIALITATE**  
**privind asocierea între Municipiul Suceava și**  
**Asociația Culturală-Educativă "Arcanul - USV" Suceava**

Pentru a marca importanța Zilei Bucovinei și a Zilei Naționale a României, **Asociația Culturală-Educativă "Arcanul - USV" Suceava** a adresat Consiliului Local al Municipiului Suceava invitația de a-i fi partener, în vederea finanțării și realizării în comun a acțiunilor de interes local cuprinse în proiectul "**La Suceava în cetate**", care se va desfășura în perioada **26.11.2020 – 16.12.2020**.

Pentru a respecta măsurile impuse de reglementările în vigoare privind prevenirea și combaterea efectelor pandemiei de COVID-19, evenimentul constă în montare și editare audio-video filme pe baza spectacolelor susținute anterior de către Ansamblul Arcanul USV Suceava și invitații săi, respectiv difuzarea acestora în cadrul emisiunilor folclorice speciale de către posturile TV: TVR Iași, TVR 3, ETNO TV și BUCOVINA TV. Evenimentul se va desfășura cu respectarea măsurilor impuse de reglementările în vigoare privind prevenirea și combaterea efectelor pandemiei de COVID-19.

**Necesitatea realizării acestui proiect se datorează în primul rând, dorinței de a sublinia importanța Zilei Bucovinei și a Zilei Naționale a României.**

Activitățile principale sunt:

- montare și editare audio-video filme pe baza spectacolelor susținute anterior de către Ansamblul Arcanul USV Suceava și invitații săi, respectiv difuzarea acestora în cadrul emisiunilor folclorice speciale de către posturile TV: TVR Iași, TVR 3, ETNO TV și BUCOVINA TV;

**Perioada de derulare:**

- ✚ **26.11.2020 - 27.11.2020** - pregătirea și promovarea activităților cuprinse în proiect (alegerea furnizorilor și încheierea contractelor cu furnizorii de servicii);
- ✚ **28.11.2020 – 02.12.2020** – desfășurarea evenimentului;
- ✚ **03.12.2020 – 16.12.2020** - concluzii și raportări finale.

**Scopul proiectului** îl reprezintă cultivarea sentimentului de apartenență națională prin spirit patriotic, promovarea valorilor identitare românești nealterate;

**Obiectivul principal** al acestui proiect îl constituie crearea unui eveniment cultural cu vizibilitate pentru Municipiul Suceava;

Alte obiective specifice proiectului:

- promovarea Municipiului Suceava prin realizarea unei serii de emisiuni de televiziune cu ocazia Zilei Bucovinei și a Zilei Naționale a României;
- informarea, conștientizarea și formarea unei politici favorabile în rândul publicului sucevean, față de valoarea culturii tradiționale a Municipiului Suceava

Contribuția Municipiului Suceava la această asociere constă în alocarea sumei de **40.000 lei.**

Față de cele menționate mai sus, rugăm dispuneți.

**Șef Serviciu,  
Mirela Sofian-Nicoară**



## CONTRACT DE ASOCIERE

Nr. .... / .....2020

Între

**1. MUNICIPIUL SUCEAVA**, cu sediul în b-dul 1 Mai, nr. 5A, jud. Suceava, cod fiscal 4244792, tel. 0230/ 212696, fax 0230/520593, cont bancar nr. **RO07TREZ24A675000592200X** deschis la Trezoreria Municipiului Suceava reprezentat prin **ec. ION LUNGU - Primar**, împuternicit prin dispozițiile art.154 alin.6 din O.U.G. nr.57/2019, privind Codul Administrativ, republicată, să reprezinte interesele unității administrativ teritoriale,

și

**2. Asociația Cultural-Educativă Arcanul-USV**, Municipiul Suceava, str. Universității, nr. 13, jud. Suceava, cod fiscal **27776411**, având contul bancar nr. **RO74CECESV0130RON0818693**, deschis la CEC Bank SA, sucursala Suceava, reprezentată prin dl. **Pohoată Sorin**, președinte al asociației, telefon 0745/992022, **sorinp@ced.usv.ro** și  **dna Samsonescu Rozalea**, responsabil financiar, telefon **0741/237209**, **rozalia\_samsonescu@yahoo.com**, s-a încheiat prezentul contract de asociere, în baza **HCL nr. ....** din .....**11.2020**.

### **Articolul 1. Obiectul contractului**

Obiectul prezentului contract îl constituie asocierea între Municipiul Suceava și **Asociația Cultural-Educativă Arcanul-USV Suceava**, denumită în continuare **Asociatul**, pentru perioada **26.11.2020 – 16.12.2020**, în vederea finanțării și realizării în comun a acțiunilor de interes local cuprinse în proiectul „**La Suceava în cetate**”.

Necesitatea realizării acestui proiect se datorează în primul rând, dorinței de a sublinia importanța Zilei Bucovinei și a Zilei Naționale a României.

Scopul proiectului îl reprezintă cultivarea sentimentului de apartenență națională prin spirit patriotic, promovarea valorilor identitare românești nealterate.

Obiectivul principal al acestui proiect îl constituie crearea unui eveniment cultural cu vizibilitate pentru Municipiul Suceava.

Alte obiective specifice proiectului:

- promovarea Municipiului Suceava prin realizarea unei serii de emisiuni de televiziune cu ocazia Zilei Bucovinei și a Zilei Naționale a României;
- informarea, conștientizarea și formarea unei politici favorabile în rândul publicului sucevean, față de valoarea culturii tradiționale a Municipiului Suceava

### **Articolul 2. Durata contractului**

Contractul se încheie pentru perioada **26.11.2020 – 16.12.2020**.

### **Articolul 3. Contribuția părților**

**3.1. Contribuția Municipiului Suceava** în această asociere constă în alocarea sumei de **40.000 lei**.

**3.2. Contribuția Asociatului**, constă în:

- organizarea activităților ce se vor derula cu acest prilej;
- alocarea sumelor ce vor rezulta ca necesare în scopul desfășurării acestui eveniment.

---

### **Articolul 4. Obligațiile părților**

**4.1. Obligațiile Municipiului Suceava:**

- alocarea sumei de **40.000 lei, până la 31.12.2020, în funcție de încasările bugetare (execuția bugetară);**

- să nu comunice, în nici o situație, fără consimțământul prealabil scris al Asociatului, informații confidențiale aparținând **Asociatului** sau obținute de Municipiul Suceava în baza relațiilor contractuale.

#### 4.2. Obligațiile Asociatului :

- organizarea activităților ce se vor derula cu acest prilej, **prevăzute în cererea de asociere, în perioada 26.11.2020 – 16.12.2020, potrivit programului prezentat în anexa 1 bis, depusă la dosar, astfel:**

- *montare și editare audio-video filme pe baza spectacolelor susținute anterior de către Ansamblul Arcanul USV Suceava și invitații săi, respectiv difuzarea acestora în cadrul emisiunilor folclorice speciale de către posturile TV TVR Iași, TVR 3, ETNO TV și BUCOVINA TV:*

- ✦ **26.11.2020 - 27.11.2020 pregătirea și promovarea activităților cuprinse în proiect** (alegerea furnizorilor și încheierea contractelor cu furnizorii de servicii);
- ✦ **28.11.2020 – 02.12.2020 – desfășurarea evenimentului** (difuzarea în cadrul emisiunilor speciale a posturilor de televiziune TVR Iasi, TVR 3, ETNO TV și Bucovina TV, a montajelor realizate cu ocazia Zilei Bucovinei și Zilei Naționale a Românie), **potrivit programului prezentat în anexa 1 bis;**
- ✦ **03.12.2020 – 16.12.2020 - concluzii și raportări finale.**

- promovarea imaginii Municipiului Suceava prin materiale publicitare ce vor fi distribuite cu ocazia evenimentului, utilizând următoarea expresie: **"Proiect realizat în asociere cu Municipiul Suceava și Consiliul Local al Municipiului Suceava";**
- justificarea sumei stabilită prin prezentul contract pentru a fi primită de la Municipiul Suceava, pe categoriile de cheltuieli cuprinse în buget, prin documente (facturi, chitante, contracte etc.) **corespunzătoare perioadei de desfășurare a evenimentului;**
- justificarea contribuției proprii (minim 10%) care a rezultat ca necesară pentru desfășurarea în bune condiții a acestui eveniment;
- răspunderea privind autenticitatea datelor prezentate în documentele justificative prezentate la decontare Municipiului Suceava;
- să nu comunice, în nici o situație, fără consimțământul prealabil scris al Municipiului Suceava, informații confidențiale aparținând Municipiului Suceava sau obținute de el în baza relațiilor contractuale.

#### **Articolul 5. Răspunderea părților**

Fiecare dintre părți răspunde față de cealaltă pentru neîndeplinirea obligațiilor pe care le are prin plata daunelor-interese, în condițiile prevăzute în prezentul contract și potrivit regulilor generale prevăzute în Codul civil.

#### **Articolul 6. Notificări**

Fiecare parte se obligă să informeze în scris cealaltă parte asupra oricăror probleme apărute, în termen de 24 de ore de la data la care a luat la cunoștință de aceste probleme. Partea astfel notificată este obligată să răspundă în scris sau să dea curs rezolvării problemei sesizate în termen de 24 ore.

#### **Articolul 7. Limite ale răspunderii Municipiului Suceava**

(1) ~~Asociatul este responsabil pentru modul în care contribuția Municipiului Suceava este folosită.~~ Răspunderea **Municipiului Suceava nu va fi** în nici un fel angajată, în cazul în care **Asociatul** va fi ținut responsabil față de terți pentru orice prejudicii cauzate în derularea Proiectului și în nici o altă situație ce decurge dintr-o acțiune sau inacțiune ilicită a **Asociatului** legată de finanțarea acordată prin prezentul contract.

(2) **Municipiul Suceava** nu răspunde în cazul nerespectării legislației în vigoare de către **Asociat** sau de către angajați, colaboratori sau consultanți ai acestuia.

#### **Articolul 8. Efectuarea cheltuielilor**

- (1) Orice sumă primită de la **Municipiul Suceava** în temeiul prezentului contract va fi cheltuită de către **Asociat** numai pentru realizarea Proiectului.
- (2) Cheltuielile vor fi efectuate de către **Asociat** conform bugetului detaliat al Proiectului prezentat în documentația depusă, conform **anexei 4** și prevederilor prezentului contract.
- (3) Categoriile de cheltuieli eligibile și neeligibile sunt cele prevăzute în **anexa 8b - activitățile cultural-educative, prezentate în documentația depusă.**
- (4) **Cheltuielile efectuate înainte și după perioada de derulare a proiectului, prevăzută la art. 4, alin. 4.2. din prezentul contract, nu sunt eligibile și nu pot fi decontate.**
- (5) Facturile sau oricare alt document financiar care dovedesc o obligație de plată, emise sau plătite înainte de încheierea contractului de asociere și/sau care nu au viza "Bun de plată" a **Coordonatorului de proiect, nu sunt eligibile și nu pot fi decontate.**
- (6) Atunci când **Municipiul Suceava** constată, pe baza raportului financiar sau ca urmare a verificărilor efectuate, că **Asociatul** a folosit bunurile achiziționate pentru derularea Proiectului, într-o manieră neconformă cu clauzele contractuale sau că nu justifică utilizarea sumelor, va solicita în scris restituirea acestora.

#### **Articolul 9. Prezentarea rapoartelor obligatorii**

- (1) **Asociatul** va transmite informații privind derularea Proiectului și **utilizarea sumelor prevăzute în contract – contribuția Municipiului Suceava și contribuția proprie.** În acest scop, **Asociatul** va prezenta **Municipiului Suceava:**
  - **un raport financiar și de activitate final** asupra utilizării tuturor sumelor, conform contractului, cu privire la activitățile cuprinse în proiect, **în maxim 15 zile de la încheierea perioadei de derulare a proiectului, prevăzută la art. 4, alin. 4.2. din prezentul contract. În cazul în care Municipiul Suceava nu a virat către Asociat întreaga sumă în perioada desfășurării proiectului, acesta va specifica în raportare și va prezenta documentele justificative pentru sumele achitate din venituri proprii sau care încă nu au fost achitate și care urmează să fie decontate de Municipiul Suceava până la 31.12.2020.**
- (2) **Serviciul Buget și finanțări nerambursabile din fonduri publice** va urmări ca verificarea actelor justificative să se facă în termen de 15 zile de la primire.
- (3) **Nerespectarea termenului de depunere a raportărilor, precum și nerestituirea sumelor justificate neconform prevederilor legale în vigoare și a proiectului aprobat, respectiv a sumelor rămase necheltuite, atrage după sine aplicarea majorărilor de întârziere conform Legii 207/2015 privind Codul de Procedură Fiscală, art.183, alin.2, în procent de 1% calculate pentru fiecare lună, începând cu ziua imediat următoare termenului de scadență și până la data stingerii sumei datorate.**
- (4) Raportările vor fi însoțite obligatoriu de documentele justificative ale plăților efectuate de **Asociat**, în copie, cu mențiunea "Conform cu originalul", ștampilate și semnate de coordonatorul proiectului. La solicitarea **Municipiului Suceava**, **Asociatul** va prezenta spre verificare, documentele justificative și în original.

#### **Articolul 10. Modificarea contractului**

Contractul poate fi modificat numai prin acordul scris al părților.

#### **Articolul 11. Rezilierea contractului**

**Municipiul Suceava** va rezilia contractul dacă **Asociatul** nu demarează realizarea contractului în termenul stabilit în contract sau nu îndeplinește obligațiile contractuale.

#### **Articolul 12. Încetarea contractului**

8.1. Contractul încetează:

- a) prin acordul părților;
- b) prin rezilierea pentru neexecutare, în cazurile prevăzute la articolele 4, 8, 9;
- c) la expirarea duratei

**Articolul 13. Soluționarea litigiilor**

Orice neînțelegere intervenită între părți cu privire la interpretarea sau executarea contractului va fi soluționată de părți pe cale amiabilă în termen de 15 zile calendaristice de la apariția lor.

În cazul în care nu se ajunge la un rezultat, părțile vor sesiza instanța competentă.

**Articolul 14. Legea aplicabilă**

Legea aplicabilă va fi legea română.

Prezentul contract se încheie în 2 exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

**MUNICIPIUL SUCEAVA**  
PRIMAR,  
Ec. ION LUNGU

**ASOCIAȚIA CULTURAL-EDUCATIVĂ**  
**"ARCANUL USV"**  
SUCEAVA

DIRECTOR EXECUTIV,  
DIRECȚIA BUGET,  
CONTABILITATE ȘI FISCALITATE,  
Ec. ELISABETA VĂIDEANU

PREȘEDINTE,  
SORIN POHOAȚĂ

ȘEF SERVICIUL BUGET ȘI  
FINANȚĂRI NERAMBURSABILE  
DIN FONDURI PUBLICE,  
Ec. MIRELA SOFIAN-NICOARĂ

COORDONATOR PROIECT,  
SORIN POHOAȚĂ

VIZĂ CONTROL PREVENTIV,  
Ec. MIHAELA SIRITEANU

RESPONSABIL FINANCIAR,  
ROZALEA SAMSONESCU

AVIZAT JURIDIC,  
DIRECTOR EXECUTIV,  
DIRECȚIA CONTENCIOS ADMINISTRATIV,  
JURIDICĂ ȘI ADMINISTRATIVĂ,  
Jurist PAUL IFTIMIE

---

ÎNTOCMIT,  
CONSILIER SERVICIUL BUGET ȘI  
FINANȚĂRI NERAMBURSABILE  
DIN FONDURI PUBLICE,  
IRINA MOLDOVAN